



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

DIP

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

Dinudato. no fig. Aberto, descoberto.

DINUMERARE. v. a. Denumerar, contar, numerar, calcular, fazer o denumeramento. Palavra Latina.

DINUMERAZIONE. f. f. Denumeração, calculo, denumeramento; a acção de denumerar.

Dinumerazione. Denumeração de partes. Figura de Rhetorica.

DINUNZIA. f. f. Denunciação, denúncia, declaração, acção secreta, que se faz a algum Magistrado, encarregado da vingança pública para o castigo de algum crime.

DINUNZIARE. v. a. Denunciar, protestar, publicar claramente.

Dinunziare. Denunciar, acusar, manifestar, declarar, accusando em Justiça.

Dinunziare. Denunciar, contar, referir, indicar, declarar.

DINUNZIATIVO. adj. m. VA. f. Denunciativo, que denuncia.

DINUNZIATO. adj. m. TA. f. Denunciado, publicado, protestado publicamente.

Dinunziato. Denunciado, accusado, manifestado, delatado, declarado por accusação á Justiça.

Dinunziato. Denunciado, declarado, referido, indicado.

DINUNZIATORE. v. m. Denunciante, denunciador, o que denuncia.

DINUNZIATRICE. v. f. Denunciadora, a que denuncia.

DINUNZIAZIONE. f. f. Denunciação, publicação solenne, a acção de denunciar.

Dinunziazione. Denunciação, denúncia, a acção de accusar em Justiça.

Denunziatione. Relação, declaração; a acção de referir, de declarar.

D'INVOLLO. } Escondidamente, ás escondidas,

DINVOLLO. adv. } occultamente, furtivamente.

DI NUOVO. adv. De novo, de novamente, outra vez.

Di nuovo. Primeiramente, de novo, de principio.

Di nuovo. De fresco, ha pouco tempo.

Che ci è di nuovo? Que vai de novo?

Farsi di nuovo. Fazer-se de novas, fazer-se ignorante.

D I O

DIO. f. m. Deos, Ente infinitamente perfeito, Summo Bem, e a primeira causa de todas as causas.

Dio ti salvi. Deos te guarde. Deos te salve.

A Dio. A Deos.

Dio ti guardi. Deos te guarde.

Dio me ne guardi. Deos me livre, me guarde, me defenda.

Dio non voglia. } Não permita Deos.

Non piaccia a Dio. } Não permita Deos.

Dio ve lo rimerti. Deos vos pague.

Dio volesse. Permittira Deos.

Dio mi salvi. Deos me salve, assim Deos me ajude; modo de jurar, com que se attesta a verdade do que se assevera, na verdade, certamente.

Dio vi salvi. } Deos vos ajude, Deos vos aben-

Dio v'ajuti. } coe, vos assista.

Dio. Ai, Deos, especie de exclamação. v. DEH.

Dio vel dica. } Eu o não sei, não o

Dio velo dica per me. } posso dizer; modo frequentemente usado, quando não sabemos exprimir por nós mesmos aquillo, que queremos dizer.

Per grazia di Dio. } Graças a Deos; modos ex-

La Dio mercè. } pressivos, que se mettem de permeio, fallando-se para render a Deos obsequio das graças daquillo, em que se está fallando.

Per amor di Dio, in nome di Dio fatemi questo piacere. Pelo amor de Deos, faze-me este favor.

Chiamo Dio in testimonia. Tómo, chamo a Deos para testemunha.

Andar con Dio. Ir, andar com Deos. Ir em boa hora, com feliz agouro.

Parte I.

Andarsi con Dio. Fugir, metter pernas.

Che tristo il faccia Dio. } Imprecações, pragas.

Che dolente ti faccia Dio. } Mal te succeda, Deos te não ajude.

Dio lo fa. } Deos o sabe, sabe-o Deos, Deos he

Dio 'l fa. } testemunha disto.

Dio fa. }

Sallo Dio. }

Per Dio. Averbio de juramento, que se não deve imitar. Por Deos, debaixo do nome de Deos.

Per Dio. Pelo amor de Deos. Modo de pedir, de supplicar.

Dar per Dio. Dar pelo amor de Deos, por esmola.

Pregare Dio, che la mandi buona. Remetter-se ao arbitrio da sorte, esperando o exito da incerteza do caso.

Per l'amor di Dio. Pelo amor de Deos.

Per l'amor di Dio. no fig. Pelo amor de Deos, de graça.

Ognun per se, e Dio per tutti. Proverbio. Cada hum cuida em si, e nos seus interesses, e não nos a-lheios.

Dio. Em lugar de *Dea*, disse Boccaccio.

* **DIO**. adj. m. IA. f. Divino. Palavra Latina.

DIOCESANO. adj. m. NA. f. Diecesano, ou Diecefano, que he de huma Diecese.

DIOCESANO. f. m. Diecesano, que vive em alguma Diecese.

DIÒCESI. f. f. Diecese, ou Diocese, territorio, sobre o qual o Bispo, ou outro qualquer Prelado tem jurisdicção espiritual.

DIO IL VOGLIA. adv. Oxalá que, praza a Deos que.

DIONIGIA. f. f. Dyonizia, pedra de cor escura, com finaes vermelhos.

DIONIGIA. Dionysia, nome de huma mulher.

DIONIGI. }

DIONIGIO. } Deniz, Dionysio, nome proprio de

DIONISIO. } hum homeni.

DIOTTRA. f. f. Nivel, instrumento, de que usão os Geometras para traçarem huma linha paralela ao horizonte. Dioptra.

DIÒTTRICA. f. f. Dioptrica, sciencia, que considera os raios reflexos da luz, e que dá as regras para o seu conhecimento.

Diòttrica. Dioptrica he a terceira parte da Optica.

DIÒTTRICO. adj. m. CA. f. Dioptrico, que pertence á Dioptrica, ou á vista por via dos raios reflectos.

DIO VOLESSE. adv. Oxalá que, provera a Deos.

D I P

DIPANARE. v. a. Dobar, enovelar.

* **DIPARERE**. v. PARERE. Parecer.

DI PARI. adv. Igualmente, em companhia, juntamente, de par.

Andar di pari. Igualar-se, ser semelhante, igual.

DI PAROLA. Posto adverbialmente. De palavra, com promessa.

DI PARTE IN PARTE. Adverbialmente. Separadamente, em particular, cada hum de per si.

DIPARTENZA. f. f. Partida, partença, despedida, apartamento, retiro, sabida de algum lugar, a acção de partir.

Dipartenza. Despedida, os a deoses; aquelle acto, ou palavras, que se usão, quando se aparta de alguem.

DIPARTIMENTO. f. m. Partida, apartamento, sabida, retiro; a acção de sahir, de partir.

Dipartimento. Repartição, distribuição, repartimento, divisão, separação.

DIPARTIRE. v. a. Repartir, separar, dividir, distribuir.

DIPARTIRE. v. n. }

DIPARTIRSI. v. n. p. } Partir, retirar-se, ausentar-se, sahir de algum lugar, apartar-se.

- Dipartirsi dalle sue condizioni.* Apartar-se das suas condições.
- Dipartirsi dal suo dovere.* Faltar á sua obrigação.
- Dipartirsi dalla sua prima risoluzione.* Desprezar, deixar a sua primeira resolução.
- Non dipartirsi dal suo sentimento.* Perfeveitar, presfirtir no seu parecer.
- DIPARTIRE.** f. m. Partida, partença, ausencia, retirada; a acção de partir.
- DIPARTITA.** f. f. Partida, retirada; a acção de partir.
- DIPARTITO.** adj. m. TA. f. Repartido, dividido, separado, distribuido.
- DIPELARE.** v. a. Pellar, fazer cahir o pello, arrancar o pello.
- DIPELARSÌ.** v. n. p. Pellar-se, perder o pello, arrancar-se o pello.
- DIPELATO.** adj. m. TA. f. Pellado, sem pello.
- DIPELLARE.** v. a. Esfolar, tirar a pelle aos animaes.
- Dipellare.* Descortiqar, descascar, tirar a cortiça, a catca ás arvores.
- Dipellare.* Tirar a pelle, a pellicula, a casca aos frutos.
- DIPENDENTE.** adj. m. f. Dependente, consequente, que depende, que diz relação a outro. Sogei-to.
- DIPENDENTEMENTE.** adv. Dependentemente, com dependencia.
- DIPENDENZA.** f. f. Dependencia, sujeição, inferioridade.
- Dipendenza.* Dependencia, connexão, analogia, relação, consequencia, respeito, conclusão necessaria.
- Dipendenza.* Dependencia, o que faz parte de algum todo.
- DIPENDERE.** v. n. Depender, trazer origem.
- Dipendere.* Estar sujeito, reconhecer vassallagem, sujeição a alguém, ser inferior, dizer respeito.
- DIPENDUTO.** adj. m. TA. f. Que está sujeito, inferior a alguém.
- DIPENNARE.** v. DEPENNARE.
- DI PER SÈ.** adv. Separadamente, á parte.
- Di per sè.* De per si, por si mesmo.
- DI PESO.** Adverbialmente. Em pezo, sem chegar ao chão.
- Portar di peso.* Levar em pezo, no ar.
- Rubar di peso gli altrui versi.* Surripiar os versos alheios.
- Moneta di peso.* Moeda de pezo, dinheiro, que não tem diminuição do seu legitimo pezo. Moeda nova, cruzado novo.
- È di peso.* Homem experimentado, astuto, matreiro.
- DI PIANO.** adv. Livremente, de plano, facilmente, sem embaraço.
- DI PIANTA.** v. PIANTA.
- DI PIATTO.** adverbialmente. De prancha.
- Dar, o Menar di piatto.* Dar de prancha, dar com tenção de não ferir.
- Di piatto.* Escondidamente, ás escondidas, furtivamente.
- DI PIATTO.** v. DI PIATTO.
- DI PIGLIO.** adv. Como por exemplo:
- Dar di piglio.* Apanhar, arrebatar, agarrar, surripiar.
- DIPIGNERE.** v. a. Pintar, misturar as cores com artificio.
- Dipignere a fresco.* Pintar a fresco.
- Dipignere a olio.* Pintar a oleo.
- Dipignere a tempera, o a guazzo.* Pintar de tempera, com as cores desfeitas em cóla.
- Dipignere a chiaroscuro.* Pintar, fingindo pedra.
- Dipignere a miniatura.* Pintar de miniatura.
- Dipignere.* no fig. Pintar, descrever com as mais vi-

- vas cores do discurso, representar exactamente, nar-rar com evidencia alguma cousa.
- Dipignere.* Pintar, fazer alguma cousa exquisitamen-te, descrevella com perfeição.
- Dipignere.* v. *Cancellare.*
- Dipignere.* v. *Rappresentare.*
- DIPIGNITORE.** v. m. Pintor, Artifice de arte liberal.
- DIPIGNITRICE.** v. m. Pintora, mulher, que pinta.
- DIPIGNIBILE.** adj. m. f. Que se pôde pintar, descrever-se com o discurso.
- DIPIGNERE.** } v. } **DIPIGNERE.**
- DIPIGNITORE.** } } **DIPIGNITORE.**
- DIPIGNITRICE.** } } **DIPIGNITRICE.**
- DIPINTAMENTE.** adv. Ao pintar.
- Dipintamente.* Exactamente, admiravelmente.
- DIPINTISSIMO.** sup. m. MA. f. Muito cuberto de cor, de tinta.
- Dipintissimo.* Muito chapado de cor; o que propriamente se diz das mulheres, que se rebicão muito de-maziadamente.
- DIPINTO.** f. m. Pintura.
- DIPINTO.** adj. m. TA. f. Pintado, matizado.
- Dipinto.* Representado, descrito, figurado com as mais sublimes, e vivas cores do discurso.
- Dipinto.* Chapado, cheio, carregado de rebique, de cor; o que se diz das mulheres.
- Dipinto.* Pintado, que está ao pintar, que não pôde estar, nem fazer-se melhor.
- Viso dipinto.* Semblante chapado de cor.
- Prato dipinto.* Prado matizado pelas diversas cores, e harmonia das flores.
- Aere dipinto.* Ar pintado, cuberto de nuvens, que for-mão diversas cores.
- DIPINTORE.** v. m. Pintor, homem, que pinta.
- DIPINTORESSA.** f. f. } Pintora, mulher, que pin-
- DIPINTRICE.** v. f. } ta.
- DIPINTURA.** f. f. Pintura, arte de applicar as co-res, a sciencia de pintar.
- Dipintura.* Pintura, cousa representada por via das cores, obra da Arte de Pintura para colorir.
- Dipintura.* Pintura, cor, de que usão os Pintores.
- Dipintura.* no fig. Enfeite, rebique, com que as mulheres se preparam.
- DI PIÙ.** Posto adverbialmente. De mais, de aventa-gem.
- Di più.* Além disto, fóra disto.
- Di più di questo.* De mais disto.
- DIPLOIDE.** f. f. Substancia esponjosa encerrada en-tre as duas laminas do craneo. Termo de Anatomia.
- DIPLOMA.** f. m. Diploma, patente, carta, titulo expedido debaixo do sello de hum Principe, de hum Grande, de huma Igreja.
- DIPLOMATICO.** adj. m. CA. f. Diplomático, que diz respeito aos diplomas.
- DI PÒ.** adv. Depois.
- DI POCO.** adv. De pouco, ha pouco tempo, pouco antes, não ha, não havia muito tempo.
- Di poco.* Pouco.
- DI POI.** adv. Depois, depois disto.
- Di poi.* Com a força da preposição *Dopo.* Depois.
- DI POI.** } Preposição. Depois.
- DI POI.** } } **DI POI.**
- DI POI CHÈ.** adv. Depois que, logo que.
- DIPOPOLARE.** v. a. Despovoar, fazer huma Cidade, hum Paiz menos povoado, deshabitar.
- DIPOPOLARSÌ.** v. n. p. Despovoar-se, fazer-se me-nos povoado, deshabitar-se.
- DIPORRE.** v. a. Depôr, deixar, largar.
- Diporre.* Depositar, pôr, metter em deposito.
- Diporre.* Depôr, responder, declarar ao Juiz a ver-dade de hum facto, sobre o qual se lhe fizerão in-terrogatorios.
- Diporre.* Privar, depôr, desluitar, despojar alguma de algum emprego.

- Diporre.* Abdicar, depôr, rejeitar, dimittir, deixar, abandonar algum emprego.
- Diporre l'uffizio.* Abdicar-se, lançar-se fóra do officio.
- DIPORTAMENTO.** f. m. Conduſta, modo de viver.
- DI PORTANTE.** Adverbialmente. Com boa andadura, de furtapaffo, o que ſe diz dos cavallos.
- Andar di portante.* Andar de furtapaffo, de andadura.
- DIPORTARE.** v. a. Levár.
- DIPORTARE.** v. n. } Recrear-se, divertir-se,
- DIPORTARSI.** v. n. p. } fazer alguma couſa por divertimento, por paſſar tempo.
- Diportarſi.* Paſſear, dar hum paſſeio.
- DIPORTEVOLE.** adj. m. f. Ameno, agradável, delicioſo, que diverte.
- DIPORTO.** f. m. Recreação, allivio, deleite, prazer, divertimento, goſto.
- Andar a diporto.* Ir divertir-se.
- Diporto.* Paſſeio, a acção de paſſear.
- Diporto.* Geſto, diſpoſição do corpo humano, paſſo, modo de andar com gravidade.
- DI PORTO.** Poſto adverbialmente. De transporte, de carroto, pelo porte.
- Hà pagato tanto di porto per queſte lettere.* Pagou tanto de porte por eſtas cartas.
- DIPOSITARE.** v. a. Depositar, pôr em depósito na mão de algum huma couſa para a guardar.
- DIPOSITARIO.** f. m. Depositario, o que guarda alguma couſa.
- Depositario.* Theſoureiro, Administrador do Erario Regio.
- DIPOSITATO.** adj. m. TA. f. Depositado, poſto em depósito, dado a guardar.
- DIPOSITERIA.** f. f. Lugar, onde reside o Depositario.
- Diposteria.* Depoſito, lugar público, onde ſe depoſitam as couſas, e o dinheiro.
- DIPOSITO.** f. m. Depoſito, a couſa depositada.
- Dare in dipoſito.* } Pôr em depoiſto, depositar
- Metter in dipoſito.* } nas mãos de algum.
- Stare in dipoſito.* } Eſtar em depoiſto; diz-se da couſa, que ſe depoiſta, até que ſeja declarado de quem ella deva ſer.
- Pigliare in dipoſito.* } Ter, receber em depoiſto
- Avere in dipoſito.* } para reſtituir conforme as
- Tener in dipoſito.* } condições ajuſtadas.
- Dipoiſto.* Depoſito, monumento, ſepultura, mausoleo, urna, ſepulchro.
- DI POSTA.** adv. De repente, logo.
- Dare di poſta.* Dar na pélla antes que caia no chão. Termo do jogo da pélla.
- DIPOSTO.** adj. m. TA. f. Depositado, poſto em depósito.
- Dipoiſto.* Depoſto, dimittido, deſtituido.
- Dipoiſto.* Deixado, dimittido, abandonado.
- Dipoiſto.* Depoſto, declarado.
- DI POTENZA ASSOLUTA.** Poſto adverbialmente. De poder abſoluto.
- DIPRAVARE.** v. a. Depravar, corromper, deitar a perder o goſto, os costumes, a doutrina.
- DIPRAVARE.** v. n. Depravar-se, corromper-se, deitar-se a perder.
- DIPRAVATO.** adj. m. TA. f. Depravado, corrompido, deitado a perder, corrupto.
- DI PRESENTE.** adv. Presentemente, ao presente.
- DI PRESENTE CHE.** adv. Logo, no meſmo tempo que.
- DI PRESENZA.** adv. Em presença, logo.
- DIPRESSARE.** v. APPRESSARE.
- DI PRESSO.** Prepoſição. Ao pé, junto, vizinho.
- A un di preſſo.* Quasi.
- Di preſſo.* Perto de, quasi de.
- Di preſſo.* Em breve, não muito depois.
- DI PRESSO.** adverbio. De perto, ao pé, junto.
- DI PRIA.** adv. v. DI PRIMA.
- DI PRIMA.** adv. Primeiro, antes, antes que.
- Di prima.* Primeiramente, da primeira vez.
- * **DI PRIMIERA.** v. DI PRIMA.
- DI PRIMO LANCIO.** adv. Do primeiro golpe, logo, da primeira vez.
- DI PRIMO VOLO.** v. VOLO.
- DI PROPOSITO.** adv. Com propoſito, ſerriamente, com ſeriedade.
- Di propoſito.* Com força de adjectivo. Homem, ou mulher de propoſito, de capacidade, de merecimento, ſabio.
- DIPSA.** f. f. Dipſas, eſpecie de ſerpente.
- DI PUNTA.** adv. De ponta, com a ponta.
- Di punta.* Reſtamente, em direitura.
- DI PUNTO IN BIANCO.** adv. De ponto em branco, totalmente.
- Di punto in bianco.* Subitamente, de repente, repentinamente.
- * **DIPUNTO.** adj. m. Picado.
- DIPURAMENTO.** } **DEPURAMENTO.**
- DIPURARE.** } v. } **DEPURARE.**
- DIPURATO.** } } **DEPURATO.**
- DIPURAZIONE.** } } **DEPURAZIONE.**
- DIPUTARE.** v. a. Deputar, eleger, deſtinar, enviar algum com commiſſão.
- DIPUTATO.** adj. m. TA. f. Deputado, elegido, deſtinado, enviado com alguma commiſſão.
- DIPUTATO.** f. m. Deputado, o que eſtá committido, ou enviado a fazer alguma couſa.
- DIPUTAZIONE.** f. f. Deputação; a acção de deputar.
- Diputazione.* O corpo dos Deputados.
- D I Q
- DI QUÀ.** Adverbio do lugar. Daqui, da parte de cá.
- Di quà all'India.* Daqui á India.
- Di quà da Roma.* Da parte de cá de Roma.
- Di quà, e di là.* De huma parte, e outra, daqui, e dalli.
- Di quà.* Uſa-se tambem com força de prepoſição.
- Di quà dal monte.* Da parte de cá, áquem do monte.
- Di quà dal Reno.* Áquem, da parte de cá do Reno.
- Di quà a diecimila anni.* Daqui a dez mil annos.
- Voltati di quà da me.* Voltai-vos, olhai cá para mim.
- Egli è ora di quà, or di là.* Elle humas vezes eſtá de huma parte, outras vezes de outra.
- Di quà.* Neſte Mundo, neſta vida.
- DI QUÀ ENTRO.** adv. Aqui dentro, aqui neſte lugar.
- DI QUÀ GIÙ.** adv. } Daqui debaixo, deſta parte
- DI QUÀGGIÙ.** adv. } inferior.
- DI QUALUNQUE SORTA.** adv. De qualquer forte.
- DI QUALUNQUE LUOGO.** Adverbio local. De qualquer lugar, de qualquer parte.
- DI QUANDO IN QUANDO.** adv. De quando em quando, algumas vezes, a miúdo.
- DI QUANTO.** adv. Quanto, de quanto, quão.
- DI QUA SÙ.** adv. } Daqui, deſta parte.
- DI QUASSÙ.** adv. } Daqui, deſta parte.
- DI QUEL DE' COMPAGNI.** Poſto adverbialmente. De qual dos companheiros.
- DI QUELLA SORTA.** Daquella forte, huma tal, ſemelhante.
- DI QUETO.** adv. Socegradamente, quietamente, com paſſificação.
- DI QUI.** Adverbio local. Daqui, deſta parte.
- Di qui.* Adverbio de tempo. Deſta hora, daqui.
- Di qui a diecimila anni.* Daqui a dez mil annos.
- Di qui.* Por eſte lugar.
- Pietro non è paſſato di qui.* Pedro não paſſou por aqui, por eſta parte.
- Di qui ad un poco.* Daqui a hum pouco, a hum instante.
- DI QUINCI.** v. DI QUI.